



Interkulturelles Forum Winterthur
Brauerstrasse 46
8400 Winterthur
www.interkulturellesforum.ch

auf dieser seite

deutsch

- Jubiläumsfeier Comitato Cittadino
- Deutschkurse
- Interkultureller Gesprächstreff
- Interkultureller Kalender

italienisch

- Öffnungszeiten der Beratungsstelle für Schulsachen
Mittwoch, 20 bis 21 Uhr
Ort: Alte Kaserne, 3. Stock, Raum des Interkulturellen Forums Winterthur
- Italienische Spielgruppe «Il Sorriso»

Zum Jubiläum eine Ode an die Heimat

50 Jahre Comitato Cittadino: Seit einem halben Jahrhundert setzt sich der Dachverband der italienischen Vereine aus Winterthur für die italienischstämmige Bevölkerung der Region ein. Präsident Santo Vena spricht über die Jubiläumsfeier im Dezember, seine Ziele und über die magische Wirkung der Musik aus seinem Heimatland.

Winterthur: Mit berühmten Arien aus Opern von Verdi, Puccini und anderen italienischen Komponisten feierte das Comitato Cittadino im Dezember sein 50-jähriges Bestehen. Drei junge Künstler aus Parma wurden eingeladen, um die italienische Gemeinschaft Winterthurs an diesem Abend durch die Macht der Musik für einige Stunden in ihr Heimatland zu versetzen: Angela Gandolfo, Sopran, Kim Young Hoon, Bariton, und Roberto Barrali, Klavier. Präsident Santo Vena, selbst ein grosser Fan der italienischen Oper, zeigt sich zufrieden mit dem Abend und freut sich, auch weiterhin für die italienischstämmigen Winterthurerinnen und Winterthurer aktiv sein zu können.

50 Jahre sind eine lange Zeit, wie hat sich das Comitato Cittadino verändert und was sind heute seine grössten Anliegen?

Santo Vena: Die italienische Gemeinschaft hat sich stark verändert in den letzten 50 Jahren. Während nach dem Zweiten Weltkrieg viele neue Emigranten in die Schweiz kamen, sind heute die meisten schon als zweite oder dritte Generation hier und dementsprechend besser integriert. Diese Veränderungen prägen

die italienischen Vereine: Ältere, traditionelle Vereine verschwanden mit der Zeit, dafür gab es Platz für neue. Unser Ziel als Dachverband ist nach wie vor, die einzelnen Gruppierungen möglichst gut miteinander zu verbinden, zu koordinieren. Zudem kümmern wir uns um die Beziehungen zu sowohl den schweizerischen als auch den italienischen Behörden. Beides ist wichtig, um die italienische Gemeinde hier zu unterstützen, wenn es beispielsweise um Integration, Bildung, Altersvorsorge oder Steuern geht.

„Italienische Musik verbindet uns alle mit unserer Heimat.“

Santo Vena
Präsident
Comitato Cittadino



Ihr habt euch dazu entschieden, das Jubiläum mit einem Liederabend zu feiern. Was bedeutet dir persönlich die Musik aus deiner Heimat und was bedeutet sie für die italienische Gemeinschaft hier?

Ich liebe die klassische italienische Musik, seit ich klein bin. Schon während meiner Jugend habe ich oft Konzerte besucht, Symphonien und Opern gelauscht und war davon verzaubert. Ich mag Musik aus allen Ländern, aber natürlich ist Musik aus Italien etwas Besonderes, auch die Sprache an sich tönt beinahe wie eine Arie, so melodios. Jedes Stück erzählt eine eigene Geschichte; in einem Lied kann von vollkommenem Glück bis zu tiefer Trauer in nur wenigen Minuten alles durchgespielt werden. Wir haben an unserem Liederabend alle mitgelacht,

mitgefiebert, mitgelitten. Die Musik aus unserer Heimat verbindet uns alle ein Stück weit mit unseren Wurzeln, egal wo auf der Welt wir sind.

Blick nach vorne: Was wünschst du dir für die Italienischstämmigen in Winterthur für die nächsten Jahre?

Ich wünsche mir, dass Italiener sich hier in Winterthur künftig noch besser integrieren können. Unsere Kinder sollen sich nicht als Ausländer fühlen hier. Und vielleicht – Träume muss man schliesslich haben – gibt es ja in zehn Jahren sogar einen Stadtpräsidenten mit italienischen Wurzeln.

Interview: Ursina Dorer



Herzzerreissend: Angela Gandolfo und Kim Young Hoon, begleitet von Roberto Barrali am Klavier, besingen sich in einem Verdi-Duett. Bild: urs.

per voi

Commissione Scolastica Dei Genitori Italiani Di Winterthur
Postfach 1679, 8401 Winterthur – Tel. 079 613 30 28

Gruppo Giochi

IL SORRISO

Emil Klöti-Str. 18
8406 Winterthur



Un sorriso...
un piccolo grande gesto che
riempie il cuore di
infinita gioia e felicità.

Gruppo giochi per bambini dai 3 ai 5 anni.
Il gruppo è condotto in italiano e ha come scopo quello di giocare, disegnare, colorare, creare, socializzare, motivare e dare autonomia ai bambini.

Per informazioni rivolgersi a:

Elena Di Febbo
052 202 55 43

für sie

Deutsch Kurse IFW

Interkulturelles Forum Winterthur
www.interkulturellesforum.ch

Vorstufe Niveau A1
freitags von 14.00-15.30 Uhr
Alte Kaserne
Technikumstrasse 8
ohne Kinderbetreuung

Niveau A1
donnerstags von 14.00-15.30 Uhr
Pfarreiheim St. Peter und Paul,
Laboratoriumstrasse 5
mit Kinderbetreuung

Lektion à Fr. 5.- zusätzlich
Lehrmittel

Kursorganisation IFW:
Ruth Schnider 079 603 72 66

Für Albanisch Sprechende
Bute Lajqi-Nikqi 079 258 79 17



Einstieg jederzeit
möglich,
kommen Sie zu einer
Probelektion

Unterstützt von:

Schweizerische
Eidgenossenschaft

Kanton Zürich

Stadt Winterthur



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra



Kanton Zürich

Stadt Winterthur

für sie

Interkultureller Gesprächstreff in der Stadtbibliothek Winterthur

Deutsch sprechen und üben: Menschen nichtdeutscher Muttersprache treffen sich am 15. Januar von 18 bis 19.30 Uhr in der Stadtbibliothek, um im Gesprächstreff ihre Deutschkenntnisse zu verbessern. In einer kleinen Gruppe findet ein Gedankenaustausch zu ganz unterschiedlichen Themen statt. Die Stadtbibliothek bietet mit ihren vielfachen Anregungen den Teilnehmenden eine Gelegenheit, Deutsch zu üben und Sicherheit in der deutschen Sprache zu erlangen. Der Treff steht allen offen, unabhängig von Geschlecht, Herkunft oder Religion (Moderation: Martina Jäggi und Monika Burch).

Weitere Informationen:

Donnerstag, 15. Januar, 18-19.30 Uhr
Stadtbibliothek Winterthur
OG3 Personalraum
Anmeldung in der Stadtbibliothek oder an:
martina.jaggi@win.ch

interkult. kalender

- | | |
|--------|---|
| 18. 1. | Gebetswoche für die Einheit der Christen |
| 19. 1. | Theophanie |
| 24. 1. | Vasanta Panchami |
| 15. 2. | Parinirvana |
| 17. 2. | Fasnachtsdienstag und Maha Shivarati |
| 18. 2. | Aschermittwoch |
| 19. 2. | vietnamesisches Neujahr (Tet), chinesisches Neujahr (Chunjie) und tibetisches Neujahr (Losar) |

per voi



COMMISSIONE SCOLASTICA
DEI GENITORI ITALIANI
DI WINTERTHUR

Postfach 1679, 8401 Winterthur
Tel. 079 613 30 28,
www.cogewi.ch
commissione.genitori@gmx.ch

1) Consultorio

Tutti i primi mercoledì del mese presso la Vecchia Caserma, Technikumstrasse 8, 3° piano, nella Sala Mosaik – dalle ore 20.00 fino alle ore 21.00 – è aperto il Consultorio per genitori di scolari che frequentano la scuola svizzera. Durante le vacanze scolastiche il Consultorio è chiuso.

2) Gruppo Giochi italiano «Il Sorriso» per bambini in età da 3 a 5 anni (preasilo)

Sono aperte le iscrizioni per l'anno scolastico 2014/2015. Per l'anno scolastico

2014/2015 sono ancora possibili alcune iscrizioni.

Il Gruppo Giochi è guidato da una maestra con qualificazione certificata. Nel corso dell'anno ai bambini vengono proposte varie attività dedicate a valorizzare la loro espressività nel gioco. Il gioco libero sta al centro del Gruppo Giochi. Giocare significa: scoprire, sperimentare, elaborare, trovare delle regole, percepire la realtà e sperimentarla con fantasia.

Cosa impara mio figlio al Gruppo Giochi?

Tutte le attività sono proposte attraverso il gioco ed egli impara soprattutto a

comprendere e parlare la lingua italiana e a muoversi in un gruppo: a giocare con altri bambini, a litigare a ridere, a parlare, a festeggiare. Impara a conoscere nuovi materiali e fa nuove esperienze con tutti i sensi. Entra in un campo d'apprendimento per esperienze attive e personali. E ottiene la possibilità di praticare il distacco dai genitori in un luogo protetto.

Per informazioni rivolgersi a:
– Commissione dei Genitori,
Tel. 079 613 30 28

Die nächste Ausgabe erscheint
am 27. Januar 2015.

Neue Beiträge und Mitteilungen
werden gerne entgegengenommen bis

Dienstag, 20. Januar 2015,
17 Uhr unter:

forum.winterthur@hispeed.ch